

EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

Istungidokument

LÕPLIK
A6-0161/2007

7.5.2007

*

RAPORT

Ettepanek võtta vastu nõukogu määrus ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Gröönimaa kohaliku valitsuse vahelise kalandusalase partnerluslepingu sõlmimise kohta
(KOM(2006)0804 – C6-0506/2006 – 2006/0262(CNS))

Kalanduskomisjon

Raportöör: Joop Post

Kasutatud tähised

- * nõuandemenetlus
antud hääle enamus
- **I koostöömenetlus (esimene lugemine)
antud hääle enamus
- **II koostöömenetlus (teine lugemine)
antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- *** nõusolekumenetlus
parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel
- ***I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)
antud hääle enamus
- ***II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)
antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks
- ***III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)
antud hääle enamus ühise teksti heakskiitmiseks

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile **paksus kaldkirjas**. Tavalises kaldkirjas märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

SISUKORD

lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5	
SELETUSKIRI	8
EELARVEKOMISJONI ARVAMUS.....	9
MENETLUS	13

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOME GA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Gröönimaa kohaliku valitsuse vahelise kalandusalase partnerluslepingu sõlmimise kohta
(KOM(2006)0804 – C6-0506/2006 – 2006/0262(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut nõukogule (KOM(2006)0804)¹;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 37 koostoimes artikli 300 lõikega 2;
 - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 300 lõike 3 esimest lõiku, mille kohaselt nõukogu konsulteeris Euroopa Parlamendiga (C6-0506/2006);
 - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
 - võttes arvesse kalanduskomisjoni raportit ja eelarvekomisjoni arvamust (A6-0161/2007),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
 2. palub komisjonil oma ettepanekut vastavalt muuta, järgides EÜ asutamislepingu artikli 250 lõiget 2;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamenti teavitada, kui nõukogu kavatses Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 4. palub alustada 4. märtsi 1975. aasta ühisdeklaratsioonis sätestatud lepitusmenetlust, kui nõukogu kavatses Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 5. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatses komisjoni ettepanekut oluliselt muuta;
 6. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1
Põhjendus 2 a (uus)

¹ ELTs seni avaldamata.

(2 a) Kui ühiskomitee kehtestatud kalapüügivõimalused on väiksemad kui need, mis on sätestatud lisa I peatükis, peaks Gröönimaa andma ühendusele järgmistel aastatel hüvituseks vastavad kalapüügivõimalused või samal aastal muud kalapüügivõimalused või arvestama maha vastava osa kokkulepitud väljamaksest.

Selgitus

Juhul kui kalapüügivõimalustega seotud hüvitus pole võimalik, tuleks väljamakset vastavalt kohandada.

Muudatusettepanek 2
Põhjendus 2 b (uus)

(2 b) Ühendusele peaks jääma õigus kvoote kohandada, kui pärast aastat 2010 leitakse, et need ei ole kooskõlas ELi säästvuse poliitikaga.

Selgitus

ELi kalanduspoliitika peaks olema ühtne nii ELis kui ka väljaspool.

Muudatusettepanek 3
Põhjendus 2 c (uus)

(2 c) Rakendades protokollis artikli 2 lõiget 1, tuleks täita protokollis artikli 1 lõikes 2 osutatud tingimusi.

Selgitus

ELi kalanduspoliitika peaks olema ühtne nii ELis kui ka väljaspool.

Muudatusettepanek 4
Artikkel 3 a (uus)

Artikkel 3 a

Komisjon esitab igal aastal Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande protokollis artiklis 4 kirjeldatud mitmeaastase valdkondliku kalanduspoliitika tulemustest.

Selgitus

Selleks et hinnata, kas toetust, mida EL maksab, kasutatakse otstarbekalt ja see tegelikult soodustab kalavarude säästvat kasutamist Gröönimaal, peaks komisjon igal aastal esitama parlamendile selle kohta aruande.

Muudatusettepanek 5
Artikli 4 esimene a lõik (uus)

Komisjon hindab igal aastal, kas liikmesriigid, kelle laevad käesoleva protokollil alusel tegutsevad, on aruandlusnõudeid täitnud. Kui nad seda teinud ei ole, ei rahulda komisjon nende järgmise aasta püügilitsentside taotlusi.

Selgitus

Laevad, mis ei täida kõige põhilisemat nõuet ehk ei esita aruannet oma püügi kohta, ei tohiks saada kasu ELi rahalisest toetusest.

Muudatusettepanek 6
Artikkel 4 a (uus)

Artikkel 4 a

Enne protokollil kehtivusaja lõppu ja uute läbirääkimiste alustamist kehtivusaja võimalikuks pikendamiseks esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule protokollil järelehindamise tulemused koos kulude-tulude analüüsiga.

Selgitus

Kehtiva protokollil hindamist on vaja enne uute läbirääkimiste algust, selleks et teada, kas ja millised muutused tuleks viia sisse võimalikku pikendatud protokollil.

SELETUSKIRI

Käesolev kalandusalane partnerlusleping ELi, Taani ja Gröönimaa vahel on erileping. Sellega seotud väljamaksud on tegelikult suuremad, kui võiks eeldada ainult kalandust käitleva lepingu puhul.

On märkimisväärne, et sektori enda panus on suhteliselt väike, mis kõik viitab sellele, et kalandusalane leping on osa laiemast Gröönimaa-ELi koostööpaketist. Torkab silma, et leping ei ütle eriti midagi ühiste pingutuste kohta säästvuse või varude ühise majandamise osas. Praegu toimuv merevee soojenemine muudab tõenäoliseks, et kalaliigid rändavad põhja poole ning väikesed tursavarud Põhjameres kompenseeritakse varudega põhjapoolsetes meredes. Komisjonil oleks mõistlik Põhja-Atlandi piirkonna jaoks tugevamini integreeritud lähenemisviis välja töötada.

11.4.2007

EELARVEKOMISJONI ARVAMUS

kalanduskomisjonile

ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu määrus ühelt poolt Euroopa Ühenduse ning teiselt poolt Taani valitsuse ja Gröönimaa kohaliku valitsuse vahelise kalandusalase partnerluslepingu sõlmimise kohta
(KOM(2006)0804 – C6-0506/2006 – 2006/0262(CNS))

Arvamuse koostaja: Helga Trüpel

LÜHISELGITUS

Gröönimaal on ELiga olnud kalanduskokkulepe alates 1985. aastast, kui Gröönimaa lakkas olemast ühenduse liige. Eelmine, ajavahemikul 2001–2006 kehtinud protokoll sattus Euroopa Parlamendi¹ ja kontrollikoja kriitika alla, nagu komisjon oma seletuskirjas kinnitab, kuna sellega püüti teha kahte asja korraga: maksta hüvitist Gröönimaa vetes kalastamise eest ning anda eelarvetoetust Gröönimaa kohalikule valitsusele. Kokkuleppe vahearuandes 2004. aastal võttis komisjon seda kriitikat teataval määral arvesse ja viis ELile eraldatud kvoodid tegeliku olukorraga vastavusse, mis oli teretulnud otsus. Samal ajal teatas nõukogu kavatsusest rajada ühenduse ja Gröönimaa edaspidine koostöö kahele eraldi sambale: kalandusalasele partnerluslepingule ja laialdasemale koostöökokkuleppele. Käesolev leping esindab esimest sammast ja teise kohta hakkab kehtima eraldi nõukogu otsus.

Eelarvekomisjon peaks nende kahe aspekti eraldi käsitlemist suhetes Gröönimaaga tervitama, kuna see teeb palju selgemaks, millist raha kulutatakse millisel otstarbel, mis omakorda suurendab ühenduse eelarve läbipaistvust ja usaldusväärsust.

Käesolev ettepanek käsitleb tüüpilisemat kalandusalast partnerluslepingut, mis on mitmes mõttes sarnane nendele, mis on sõlmitud AKV riikidega. Rahalise toetuse suuruseks on määratud 15 847 244 eurot aastas, sealhulgas 3 261 449 eurot, et toetada Gröönimaa kalanduse mitmeaastase valdkondliku programmi väljatöötamist ja rakendamist. Vastutasuks saavad ELi kalalaevad mitmete oluliste kalavarude, kaasa arvatud tursa, meriahvena, süvalesta, hariliku hiidlesta, hallide krevettide, moiva ja atlandi arktikakrabi kvoote. Rahalise toetuse hulka kuulub ka 1 540 000 euro suurune reserv aastas, mis makstakse välja juhul, kui ELile antakse luba püüda suurem hulk turska ja moivat lisaks sellele, mis on sätestatud iga-

¹ EÜT L 209, 2.8.2001, lk 1.

aastastes püügikvootides; see otsus tehakse varude teadusliku hindamise põhjal.

Peamine erinevus Gröönimaa lepingu ja AKV riikide lepingute vahel oli ELi laevaomanikele makstavate litsentsitasude puudumine, mistõttu esitati kaebusi diskrimineerimise kohta. 2004. aasta vahearuanDES kehtestas komisjon litsentsitasud. Kehtiva lepingu kohaselt peaks komisjoni hinnangul tasude suurus olema umbes 2 miljonit eurot aastas.

Nagu raportöör on ennegi rõhutanud, võib kalanduse mitmeaastane valdkondlik programm, mille suhtes peavad Gröönimaa ja EL ühiskomitee kaudu kokkuleppele jõudma, parandada lepingu haldamist ning, juhul kui teave avalikustatakse, seda ka läbipaistvamaks muuta. Eelarvekomisjon peaks nõudma, et teda hoitakse nimetatud hindamiste tulemustega kursis. Kuna see on protokollides uus nõue, on praegu veel liiga vara öelda, kas sellest on ka kasu ning kas see viib vastutavama ja jätkusuutlikuma kalanduseni Gröönimaal, nii et seda arengut peab hoolikalt jälgima.

Esitatakse kolm muudatusettepanekut. Kaks on seotud teabega, mida komisjon peaks parlamendile esitama, kaasa arvatud lepingu üksikasjaliku järeelhindamise tulemused, enne kui protokoll pikendatakse, ning aruanded mitmeaastase valdkondliku programmi tulemuste kohta. Kolmas muudatusettepanek käsitleb seda, et kui liikmesriik ei esita komisjonile püügiaruannet, nagu on ühise kalanduspoliitikaga ettenähtud, siis ei tohiks neile järgmiseks aastaks püügilitsentse anda. Volinik Borg on üsna õigustatult tõstnud äärmiselt tähtsale kohale võitluse ebaseadusliku, deklareerimata ja reguleerimata kalapüügi vastu ning kui ELi liikmesriigid ei täida põhikohustust anda oma püügist aru, siis tundub olevat põhjendatud neid mitte lubada kasu saada suurtest subsideerimistest, mida kalavarudele juurdepääsu kokkulepped annavad.

MUUDATUSETTEPANEKUD

Eelarvekomisjon palub vastutaval kalanduskomisjonil lisada oma raportisse järgmised muudatusettepanekud:

Komisjoni ettepanek¹

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

Muudatusettepanek 1
Artikkel 3 a (uus)

Artikkel 3 a

Euroopa Komisjon esitab igal aastal Euroopa Parlamendile ja nõukogule aruande protokollis artiklis 4 kirjeldatud mitmeaastase valdkondliku

¹ ELTs seni avaldamata.

kalanduspoliitika tulemustest.

Selgitus

Selleks et hinnata, kas toetust, mida EL maksab, kasutatakse otstarbekalt ja see tegelikult soodustab kalavarude säästvat kasutamist Gröönimaal, peaks komisjon igal aastal esitama parlamendile selle kohta aruande.

Muudatusettepanek 2
Artikli 4 lõige 1 a (uus)

1 a. Komisjon hindab igal aastal, kas liikmesriigid, kelle laevad käesoleva protokollil alusel tegutsevad, on aruandlusnõudeid täitnud. Kui nad seda teinud ei ole, ei rahulda komisjon nende järgmise aasta püügilitsentside taotlusi.

Selgitus

Laevad, mis ei täida kõige põhilisemat nõuet ehk ei esita aruannet oma püügi kohta, ei tohiks saada kasu ELi rahalisest toetusest.

Muudatusettepanek 3
Artikkel 4 a (uus)

Artikkel 4 a

Enne protokollil kehtivusaja lõppu ja uute läbirääkimiste alustamist kehtivusaja võimalikuks pikendamiseks esitab komisjon Euroopa Parlamendile ja nõukogule protokollil järeelhindamise tulemused koos kulude-tulude analüüsiga.

Selgitus

Kehtiva protokollil hindamist on vaja enne uute läbirääkimiste algust, selleks et teada, kas ja millised muutused tuleks viia sisse võimalikku pikendatud protokollil.

MENETLUS

Pealkiri	Ühelt poolt EÜ ning teiselt poolt Taani ja Gröönimaa vaheline kalandusalane partnerlusleping
Viited	KOM(2006)0804 - C6-0506/2006 - 2006/0262(CNS)
Vastutav komisjon	PECH
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	BUDG 17.1.2007
Arvamuse koostaja nimetamise kuupäev	Helga Trüpel 20.9.2004
Arutamine parlamendikomisjonis	10.4.2007
Vastuvõtmise kuupäev	10.4.2007
Lõpphääletuse tulemused	+: 22 -: 2 0: 0
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Richard James Ashworth, Reimer Böge, Herbert Bösch, Simon Busuttil, Joan Calabuig Rull, Hynek Fajmon, Szabolcs Fazakas, Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräble, Louis Grech, Nathalie Griesbeck, Catherine Guy-Quint, Jutta Haug, Monica Maria Iacob-Ridzi, Anne E. Jensen, Wiesław Stefan Kuc, Janusz Lewandowski, Nils Lundgren, Vladimír Maňka, Francesco Musotto, Gérard Onesta, Nina Škottová, Helga Trüpel, Kyösti Virrankoski

MENETLUS

Pealkiri	Ühelt poolt EÜ ning teiselt poolt Taani ja Gröönimaa vaheline kalandusalane partnerlusleping	
Viited	KOM(2006)0804 - C6-0506/2006 - 2006/0262(CNS)	
EPga konsulteerimise kuupäev	22.12.2006	
Vastutav komisjon istungil teada andmise kuupäev	PECH 17.1.2007	
Arvamuse esitaja(d) istungil teada andmise kuupäev	DEVE 17.1.2007	BUDG 17.1.2007
Arvamuse esitamisest loobumine otsuse kuupäev	DEVE 30.1.2007	
Raportöör(id) nimetamise kuupäev	Joop Post 21.12.2006	
Endine raportöör / Endised raportöörid	Albert Jan Maat	
Arutamine parlamendikomisjonis	22.3.2007	10.4.2007
Vastuvõtmise kuupäev	3.5.2007	
Lõpphääletuse tulemused	+: 15 -: 2 0: 1	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed	Stavros Arnautakis, Marie-Hélène Aubert, Iles Braghetto, Niels Busk, Luis Manuel Capoulas Santos, David Casa, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Carmen Fraga Estévez, Ioannis Gklavakis, Alfred Gomolka, Hélène Goudin, Heinz Kindermann, Philippe Morillon, Seán Ó Neachtain, Struan Stevenson, Daniel Varela Suanzes-Carpegna	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed	Thomas Wise	
Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 178 lg 2)	Iratxe García Pérez	